

**Локомотива -
Центар
за
нови
0;**

**инци
0;јати
80;ви
во
умет
0;носта и
култ
0;раи
new initiative
,а**

>:<>B820 - =B0@ 70 =>28 8=F8X0B828 2> C<5B=>AB0 8 :C;BC@0B0
20= 8;CB8=>28\ 29/3
1000 !:>?X5
0:54>=8X0
"5;/\$0:A: +389 2 3 245 726
-<08;: contact@lokomotiva.org.mk
51 AB@0=0: <http://www.lokomotiva.org.mk/>

AB>@8X0 =0 74@C65=85B>

>:<>B820- =B0@ 70 =>28 8=F8X0B828 2> C<5B=>AB0 8 :C;BC@0B0 ?>AB>8 >4 2003 3>4.

> 87<8=0B8B5 ?5B 3>48=8 8<0 @50;878@0=> =04 B@85A5B ?@>5:B8 (D8;<>28, ?@5BAB028,
54C:0B82=8/B@5=8=3 ?@>3@0<8, 4510B8, 48A:CA88, 87;>618 8B=.) A> 8=B5@=0F8>=0;5= 8 @538>=0;5=
:0@0:B5@.

878X0

>:<>B820 40 1845 48=0<8G=> 8 >B2>@5=> <5AB> 70 :@58@0Z5 8 B2>@5Z5. >:<>B820 40 1845
?;0BD>@<0, 872>@ =0 8=D>@<0F8X0, ?>BB8:, 8=A?8@0F8X0, 70 :@58@0Z5; ?;0BD>@<0 70 @072820Z5 =0
B5>@5BA:8 8 C<5B=8G:8 48A:C@A8, @07<5=0 =0 8=D>@<0F88 8 7=05Z5, 8A:CAB20 8 8458; ?;0BD>@<0 :>X0
\5 >2>7<>68 B2>@5Z5 =0 =>28, 8=>20B82=8 45;0 :>8 \5 ?>BB8:=0B A>F8X0;=8 8 :C;BC@=8 @072>X=8
?@><5=8. =0 =0F8>=0;=>, @538>=0;=> 8 8=B5@=0F8>=0;=> =82>.

8A8X0

>:<>B820, A2>5B> 45;C20Z5 40 3> =0A>GC20 :>= :@58@0Z5 =0 =>20 8 48=0<8G=0 3@0S0=A:0 A@548=0 2>
0:54>=8X0 :0:> 45; >4 2@>?0, ?@5:C >157154C20Z5 =0 8=D>@<0F88, ?@><>F8X0 8 54C:0F8X0, :0:> 8
35=5@8@0Z5 =0 =>28 8=>20B82=8 8458, 45;0 8 :@50B825= ?>B5=F8X0;, 8 ?>44@H:0 =0 =>20B0 35=5@0F8X0
=0 02B>@8, C<5B=8F8.

8 8 7040G8 =0 74@C65=85B>

>;3>@>G=8 F5;8:

- ▶ 0 1845 ?;0BD>@<0 =0 =0F8>=0;=> 8 8=B5@=0F8>=0;=> =82>, 40 ?@5=5AC20 7=05Z5 8 A>74020 <>6=>AB8
70 @072>X =0 :@50B82=>AB0 8 :@58@0Z5B> =0 =57028A=0B0 C<5B=8G:0 AF5=0 2> 75<X0B0;
- ▶ 0 8=B53@8@0 C<5B=8F8, <5=0_5@8 2> :C;BC@0B0, ?@>4CF5=B8, <;048 ?>B5=F8X0;=8 02B>@8,

=52;048=8 >@30=870F88 2> :C;BC@0B0 8 C<5B=>AB0;

▶ 0 8=8F8@0 0:F8X0, 40 4045 8<?C;A8, 40 X0 ?>BB8:=5 @538>=0;=0B0, 8=B5@=0F8>=0;=0B0 A>@01>B:0 8 :>?@>4C:F8X0, 8 0:B82=> 2<@56C20Z5 =0 =0F8>=0;=>, @538>=0;=> 8 8=B5@=0F8>=0;=> =82> A> ?>548=F8, =52;048=8 >@30=870F88, 8=AB8BCF88, =57028A=8 C<5B=8G:8 F5=B@8 :>8 @01>B0B 2> ?>;5B> =0 C<5B=>AB0 8 :C;BC@0B0;

▶ 0 ?@><>28@0 :@50B82=>AB, 40 8=8F8@0 =>28 8=8F8X0B828 8 B5=45=F88 2> C<5B=>AB0 8 :C;BC@0B0; 40 @50;878@0 =>28 8=8F8X0B828 8 8458 2> A>>425B5= :>=B5:AB, A> 2>A?>AB02C20Z5 >4=>A 8 8=B5@0:B82=>AB ?><5SC B5E=>;>38X0B0, :C;BC@0B0, ?>;8B8:0B0, B5>@8X0B0 8 >?HB5AB2>B>;

▶ 0 A>74045 =>20 ?C1;8:0 A> ?>A515= 0:F5=B =0 35=5@0F88B5 HB> 4>0S00B

:B82=>AB8/? @>3@0<8 =0 74@C65=85B>

@>3@0<8B5 A5 @0728200B ?@5:C @07;8G=8 ?@>5:B8 A> F5; 40 A5 ?>44@60B 8 8=8F8@00B =>28 B5=45=F88 8 8458 8 40 A5 2;8X05 =0 @072>X =0 :C;BC@=0B0 ?>;8B8:0.

@>3@0<8B5 =0 >:><>B820 A5:

1. 07<5=0 =0 8A:CAB20 (54C:0B82=8 8 8=D>@<0B82=8 ?@>3@0<8)
2. @>3@0<0 70 ?>BB8:=C20Z5 =0 C<5B=8G:0 ?@>4C:F8X0
3. 5D;5:A88 (?@>3@0<0B0 70 :C;BC@=0 ?>;8B8:0 8 :C;BC@=0 @07<5=0)

!8B5 ?@>3@0<8 =0 >:><>B820 A5 AB@C:BC@8@0=8 A> F5; 40 1840B 8=B5@0:B82=8 A> D>:CA =0 =>28B5 B5=45=F88 8 ?>44@H:0 =0 =>28B5 8=8F8X0B828 2> C<5B=>AB0 8 :C;BC@0B0.

>:><>B820 38 @50;878@0 ?@>3@0<8B5 ?@5:C ?@>5:B8 2> 4><5=>B =0 A>2@5<5=0 C<5B=>AB:

- ▶ !>2@5<5=8 87254C20G:8 C<5B=>AB8 (A> D>:CA =0 A>2@5<5= B0=F)
- ▶ !>2@5<5=0 2845> 8 <548X0 C<5B=>AB 8
- ▶ @58@0Z5 =0 :C;BC@=0 ?>;8B8:0

!>3;0A=> ?@>3@0<A:0B0 >?@545;10, 2> A2>5B> B@83>48H=> ?>AB>5Z5 >:><>B820 8<0 @50;878@0=> ?>25\5 >4 30 ?@>5:B8 2> 4><5=>B =0 A>2@5<5=8>B B0=F, 2845> 8 <548X0 C<5B=>AB 8 :@58@0Z5 =0 :C;BC@=0 ?>;8B8:0.

1. !>2@5<5= B0=F

>@048 =5?>AB>5Z5B> =0 0:045<A:8 54C:0B82=8 ?@>3@0<8, :C;BC@=0 ?>;8B8:0, @072>X=8 D>=4>28 0 A> B>0 8 284;82>AB =0 A>2@5<5=8>B B0=F :0:> A>2@5<5=0 C<5B=8G:0 48AF8?;8=0 8 ?@0:B8:0 2> 75<X0B0, >:><>B820 8<0 @50;878@0 1@>X=8 ?@>5:B8 A> F5; 40 ?@84>=5A5 2> ?@><>28@0Z5, @072>X 8 ?@>D5A8>=0;870F8X0 =0 A>2@5<5=8>B B0=F =0 =0F8>=0;=> 8 @538>=0;=> =82>.

0:> ?>7=0G0X=8 18 38 A?><5=0;5:

- ▶ " @83>48H=0 A>@01>B:0 A> @8B0=A:8>B !>25B 2005/ 2007 2> 4><5=>B =0 ?@><>F8X0 8 54C:0F8X0 2> A>2@5<5= B0=F
> @0<:8B5 =0 >200 A>@01>B:0 A25BA:8 ?@87=0B8 :>@5>3@0D8 A> A2>8B5 :><?0=88 150 ?@5BAB025=8 ?@54 <0:54>=A:0B0 ?C1;8:0 0 45; >= =82 >4@600 @01>B8;=8F8 2> @0<:8B5 =0 :>8 @01>B50 A> <0:54>=A:8 8 @538>=0;=8 B0=G5@8 8 :>@5>3@0D8. "C:0 18 38 A?><5=0;5: Siobhan Davies Dance Company (=3;8X0),

Charles Linehan (=3;8X0), Allyson Green (!), CandoCo Dance Company (=3;8X0), Russell Maliphat Dance Company (=3;8X0), New Arts Club (=3;8X0)&

- ▶ @>3@0<0 70 ?>44@H:0 8 @072>X =0 A>2@5<5=8>B B0=F =8F8@0=0 2> 2003 A> F5; 40 A5 :@58@0 <;040 35=5@0F8X0 =0 :>@5>3@0D8 :>8 \5 ?@>4>;60B 40 A5 70=8<0200B A> A>2@5<5= B0=F 8 ?@84>=5A0B 2> =53>20 ?@>D5A8>=0;870F8X0 8 0:BC0;870F8X0 2> 75<X0B0. 200 ?@>3@0<0 A5 @50;878@0 ?@5:C >@30=878@0Z5 1@>X=8 @01>B8;=8F8 2> 75<X020 8 @538>=>B 8 ?>44@H:0 (<5=B>@A:0, >@30=870F8>=0 8 ?@>4C:F8A:0) 2> @072>X>B =0 8=48284C0;=8 :>@5>3@0D88. 0:> @57C;B0B =0 >200 ?@>3@0<0 2> 2007 2> " 15H5 >@30=878@0= =0AB0=>B: " !& : 5G5@ =0 A>2@5<5= B0=F, =0 :>X0 A5 ?@5BAB028 ?@20B0 35=5@0F8X0 =0 <;048 :>@5>3@0D8 (8@5 8;048=>A:8, =0 >A8D>2A:0 8 20=0 >F52A:0).
- ▶ =8F8X0B>@ 8 ?0@B=5@ =0 0;:0=A:0B0 B0=F ?;0BD>@<0, @538>=0;=> 185=0;5 2> 4><5=>B =0 A>2@5<5=8>B B0=F 8 >@30=870B>@ =0 B@5B> 8740=85 2> !:>?X5 2> 2005 3>48=0 0;:0=A:0B0 B0=F ?;0BD>@<0 2005 8 ?@5BAB028 =0 <0:54>=A:0B0 ?C1;8:0 17 ?@548728:C20G:8 ?@>4C:F88, ?@8:06C20X8 38 =0X=>28B5 B5=45=F88 2> A>2@5<5=8>B B0=F =0 0;:0=>B.
- ▶ @>4C:F8X0 =0 A>2@5<5= B0=F :>@5>3@0D88:

* OUCH COUCH/ 2005, :>@5>3@0D8X0 =0 A:@0 (C:0@>20 >A530 >200 :>@5>3@0D8X0 5 ?@5BAB025=0 420 ?0B8 2> !:>?X5 0 8<0 3>ABC20=> 2>: !0@052>/ A<8 "50B0@ \$5AB; !>D8X0 /&5=B0@ 70 :C;BC@0 8 4510B0 &@25=0 C\0; 5;3@04/ >< <;048=5; @0G/ =B5@=0F8>=0;5= D5AB820; , 0;<5/ 0;:0=A:> >@48A:0B0 @07<5=0, 01;8=/ 0;:0=A:>- @A:8>B #<5B=8G:8 \$>@C<.

* A PAGE OUT OF ORDER OVERLAND/ 2006, :>@5>3@0D8X0 =0 Yoshiko Chuma, :>?@>4C:F8X0 ?><5SC: >:><>B820 (0:54>=8X0), Yoshiko Chuma and The School of Hard Knocks (!), GOH Productions (WC >@:/!) i Beagle Inc (0?>=8X0).

200 :>?@>4C:F8X0 0:> @01>B0 2> ?@>F5A 2> 2006 3>48=0 15H5 ?@8:060=0 ?@54 0:54>=A:0B0 ?C1;8:0 2> @0<:8B5 =0 !:>?A:> 5B>, 2> ?0@B=5@AB2> A> 8@5:F8X0B0 70 C;BC@0 8 0:54>=A:0B0 ?5@0 8 0;5B, ?> HB> A;545H5 =5X78=> ?@5BAB02C20Z5 2> C<0=>2>, "5B>2> 8 E@84. > 0=C0@8 2007, ?@5BAB020B 15H5 ?>AB025=0 =0 @5?5@B>0@>B =0 ?@5AB86=8>B CX>@H:8 B50B0@ DTW (Dance Theater Workshop), ?> ?>43>B>2:0B0 :>X0 A5 >42820H5 2> \$8H5@ &5=B0@>B 70 7254C20G:8 C<5B=>AB8 =0 0@4 >;5>B. #A?5H=>AB0 8 :20;8B5B>B =0 ?@5BAB020B0 15H5 ?>B2@45=0 A> >4;8G=8B5 :@8B8:8 2> 25A=8F8B5: THE NEW YORK TIMES 8 VILLAGE VOICE. > 2007, A PAGE OUT OF ORDER OVERLAND 3>ABC20H5 2> ><0=8X0: C:C@5HB/ 0F8>=0;5= "0=F &5=B0@ 8 2> 2@>?A:8>B 3@04 =0 :C;BC@0 70 2007 3>48=0 - !818C =0 =B5@=0F8>=0;=8>B D5AB820; 70 B50B0@.

* \$ # 2006/ @01>B0 2> ?@>F5A, :>@5>3@0D8X0 =0 A:@0 (C:0@>20 8 5X0= !@E>X >4 !;>25=8X0 @8:060=0 =0 <0;0B0 AF5=0 2> " 2> 2006, 2> B8=0 =0 0;:0=A:0B0 "0=F ;0BD>@<0 2007 8 2> C1Y0=0 =0 D5AB820;>B 4E1 2> 2007.

- ▶ "0=F :045<8X0 4C:0B82=0 8 8AB@06C20G:0 ?@>3@0<0 =0 0;:0=A:0B0 B0=F>20 <@560 :>X0 38 A>548=8 A8B5 @0A?>;>6;828 ?>B5=F8X0;8 8 @5AC@A8 2> A>2@5<5=8>B B0=F =0 =0F8>=0;=> 8 @538>=0;=> =82> A> F5; 40 ?@84>=5A5 2> @072>X>B 8 ?@>D5A8>=0;870F8X0B0 =0 A>2@5<5=8>B B0=F =0 0;:0=>B. @30=870F88/ 0@B=5@8 =0 ><04 "0=F :045<8X0: Fio Balet C1Y0=0/ !;>25=8X0, Eks Scena & Tala Dance

Center 03@51/ %@20BA:0, Station, Service for contemporary dance 5;3@04/ !@18X0, Brain Store Project
!>D8X0/ C30@8X0 8 Tancelarija !0@052/> >A=0 8 %5@F53>28=0. ><04 "0=F :045<8X0 4>A530 5 ?>4@60=0
>4 (& ! " # "# , ! " \$ & # "# 8 D>=40F8X0B0 # "# " .
> 0:54>=8X0 ?@>3@<0B0 A5 @50;878@0 2> ?0@B=5@AB2> A>: ", C78G:> 0;5BA:8 #G8;8HB5= &5=B0@
< ;8X0 8:>;>2A:8 CX» 8 @8B0=A:8>B !>25B, ?>4@60=0 >4 AB@0=0 =0 3@04 !:>?X5.

2. 87C;5=0 8 <548X0 C<5B=>AB

@>5:B8B5 70 287C5;=0 8 <548X0 C<5B=>AB A5 @50;878@00B ?@5:C 54C:0F8X0 2> :>@8AB5Z5 =0 =>28
<5488, ?@>4C:F8X0 =0 4>:C<5=B0@5= D8;< 8 C<5B=8G:> 2845> 8 ?@><>F8X0 =0 A>2@5<5=8B5 B5=45=F88
2> 4>:C<5=B0@=>B, :@0B>: D8;<A:8 8 2845> 87@07 2>45=8 >4 =>20 :@50B82=0 35=5@0F8X0 =0 <0:54>=A:8
02B>@8.

0:> ?>7=0G0X=8 ?@>5:B8 @50;878@0=8 2> >2>X 4><5= 18 38 A?><5=0;5:

▶ @>5:B>B 2003/2004
2>X 8=B5@=0F8>=0;5= ?@>5:B A5 @50;878@0 A> F5; 40 :@58@0 :@50B82=0 :><C=8:0F8X0 ?><5SC <;048
;CS5 :>8 68250B 2> @07;8G=8 75<X8 A> @07;8G5= A>F8>:-:C;BC@5= :>=B5:AB ?@5:C :>@8AB5Z5B> =0
0C48>-287C5;=8B5 0;0B:8 :0:> <>45;8 70 :><C=8:0F8X0.

@>5:B>B 5 @50;878@0= 2> ?0@B=5@AB2> ?><5SC: >:><>B820 (!:>?X5, 0:54>=8X0), Media 2 Medireanne
(0@A5X, \$@0=F8X0), Video Centre of Brussels (CVB), The Facilitators Training Centre (CFA) 8 «La Marche à
Suivre» (@8A5;, 5;38X0) 8 «Centre For Youth Creativity» (5;3@04, !@18X0).

▶ The Making of Balkan Wars >:C<5=B0@5= D8;<, 79 <8= ./ 2006 3>48=0 >?@>4C:F8X0 ?><5SC @F8X0
(Personal Cinema, Prosenghisi) 8 0:54>=8X0 (>:><>B820).
@5:C 8=B5@2XC0 A> 8AB0:=0B8 C<5B=8F8, C<5B=8G:8 :@8B8G0@8, ?8A0B5;8 8 :C@0B>@8 >4
C3>8AB>G=0 2@>?0, ?@5BAB025= 2> D>@<0 =0 3 2845>83@0 D8;<B 3> >1@01>BC20 0;:0=>B, =53>20B0
35>3@0DA:0, B5@<8=>;>H:0 8 ?>;8B8G:0 :>=AB@C:F8X0 8 45:->=AB@C:F8X0, =53>20B0 ?5@F5?F8X0 8
@5?@575=B0F8X0B0 >4 AB@0=0 =0 2@>?0, 0;:0=A:8B5 AB5@5>B8?8...

▶ >:C<5=B0@5= D8;< 2> @568X0 =0 >@G5 !B02@5A:8, 59 <8= ./2007 3>48=0
>?@>4C:F8X0 ?><5SC 0:54>=8X0 (>:><>B820) 8 %@20BA:0 (!?5:B@C<). \$8;<B 38 0=0;878@0 682>B8B5 =0
?@54 A5 <;048 8=48284C8 :>8 ?>25\5 8;8 ?><0;:C A5 @50;878@0;5 A515 A8 2> @07;8G=0 A>F8X0;=0,
@5;838>7=0 8 :C;BC@=0 A@548=0 ?@5:C >B2>@0Z5 =0 ?@0H0Z5B> 70 845=B8B5B, ?>2@70=>AB0 A>
A@548=0B0 >4 :>X0 ?>B5:=C200B, :C;BC@=8B5 8 @5;838>7=8 @07;8:8 8 >4=>A>B =0 >?HB5AB2>B> :>=
8=48284C0B0. \$8;<B =C48 >43>2>@ 7>HB> %@20B8B5 <83@8@00B 2> 0:54>=8X0 8 >1@B=>. \$8;<B 5
?@8:060= =0: Balkan Snapshot Film Festival 2007 (<AB5@40<, %>;0=48X0), ! 2008 - =B5@=0F8>=0;5=
D5AB820; 70 4>:C<5=B0@5= D8;< (03@51 %@20BA:0) 8 Balkan Film Festival 2008 (>?5=E035=, 0=A:0).

0 !" \$!" 2008, 5SC=0@>45= D8;<A:8 D5AB820; =0 02B>@8 >4 C3>8AB>G=0 2@>?0 (!B@C<8F0, 0:54>=8X0)
X0 >A2>8 2B>@0B0 =03@040, !@51@5=0 ?>B:>28F0. 0 ?@2 ?0B =0 >20 D5AB820;A:> 8740=85 A5 2>2545
?>A51=> ?@8720=85 70 D8;<A:0 :0<5@0 :>5 5 4>45;5=> =0 A=8<0B5;8B5 =0 : 8<> >?>2 8 >A8? 20=G8\.

▶ !>@01>B:0 A> D5AB820;8 8 D8;<A:8 F5=B@8

* \$5AB820;>B 70 0;B5@=0B825= D8;< 8 2845> (5;3@04, !@18X0) AB20@5=0 70 ?@2 ?0B 2> 2005 3>48=0. 0 >20 D5AB820;A:> 8740=85 >:><>B820 ?@5BAB028 A5;5:F8X0 =0 0:54>=A:8 :@0B:8 D8;<>28 2> @0<:8B5 =0 ?@>3@0<0B0 @568, 4>45:0 8Y0=0 "0=C@>2A:0 15H5 45; >4 B@8-G;5=0B0 8=B5@=0F8>=0;=0 68@8 :><8A8X0. 4 2006, A5:>X0 3>48=0 2> !:>?X5, >:><>B820 >@30=878@0 ?@>5:F8X0 =0 =0X7=0G0X=8B5 >AB20@C20Z0 =0 ?>A;54=>B> D5AB820;A:> 8740=85.

* Balkan Snapshot Film Festival (<AB5@40<, %>;0=48X0) !>@01>B:0B0 >AB20@5=0 70 ?@2 ?0B 2> 2007 A> Balkan Snapshot Film Festival >4 <AB5@40< ?@>4>;6C20. 0:> ?0@B=5@ A>@01>B=8: 2> 2007 8 2008 3>48=0, >:><>B820 X0 A5;5:B8@0H5 ?@>3@0<0B0 =0 0:54>=A:8 D8;<>28 ?@8:060=8 2> @0<:8B5 =0 D5AB820;>B. > 2009 3>48=0 >:><>B820 \5 1845 545= >4 :>->@30=870B>@8B5 =0 D5AB820;>B.

* Northwest Film Forum (!85B;!) > <0X 2008 3>48=0 2> !:>?X5, :0:> 3>AB8= =0 ;>:><>B820 15H5 ?>:0=5B Dave Hanagan, 48@5:B>@ =0 ABC48>B> >4 Northwest Film Forum (>@30=870F8X0 70 D8;<A:0 C<5B=>AB >4 !85B;), :>X 8AB>2@5<5=> 5 48@5:B>@ =0 D5AB820;>B Local Sightings Film Festival. > C;BC@=8>B F5=B0@ ">G:0, >:><>B820 >@30=878@0H5 42>4=52=0 ?@>5:F8X0 =0 5:A?5@8<5=B0;=8 :@0B:8 D8;<>28 >4 @538>=>B =0 !525@>70?04=8>B 0F8D8: (! 8 0=040) A5;5:B8@0=8 >4 AB@0=0 =0 Dave Hanagan. AB> B0:0, >:><>B820 A5;5:B8@0H5 <0:54>=A:8 D8;<>28 8 28450 :>8 \5 1840B ?@8:060=8 2> A?5F8X0;=> :@58@0=0B0 B@84=52=0 ?@>3@0<0 ?>A25B5=0 =0 <0:54>=A:8>B D8;< 2> XC;8 >200 3>48=0 2> !85B; (Northwest Film Forum).

3. @58@0Z5 =0 :C;BC@=0 ?>;8B8:0

:B82=>AB8 2> >2>X 4><5= A5 ?>A25B5=8 =0 ?@0H0Z5B> =0 A5=7818;870F8X0 =0 :C;BC@=0B0 ?>;8B8:0 8 ?>BB8:=C20Z5 =0 ?0@B=5@A:0 A>@01>B:0 ?><5SC =0F8>=0;=8B5 8 ;>:0;=8 :C;BC@=8 8=AB8BCF88 8 =52;048=8>B A5:B>@.

0@B=5@8/\$8=0=A85@8

>:0;=8 ?0@B=5@8/\$8=0=A85@8

0@B=5@8

- @30=870F88:
- >=B@0?C=:B 8 C;BC@5= F5=B0@ " ' , !:>?X5
- &5=B0@>B 70 A>2@5<5=0 C<5B=>AB >4 !:>?X5 (& &)
- Press to exit project space, !:>?X5
- ;C20 A>10, !:>?X5
- Line [I+M] 8=F8X0B820 8 42865Z5, !:>?X5
- & C;B8<548X0, !:>?X5
- &5=B0@>B 70 10;:0=A:0 A>@01>B:0 , "5B>2>

- =AB8BCF88:
- 0:54>=A:8 =0@>45= B50B0@
- 0:54>=A:0 o?5@0 8 10;5B
- 0F8>=0;=0 30;5@8X0, C;B8<548X0;5= F5=B0@ 0;0 AB0=8F0
- 0F8>=0;=0 30;5@8X0 '8DB5 <0<

- ▶ C78G:> 10;5BA:8 CG8;8H5= F5=B0@ ;8X0 8:>;>2A:8 CX
- ▶ C75X>B 70 A>2@5<5=0 C<5B=>AB 2> !:>?X5
- ▶ C75X>B =0 3@04 !:>?X5
- ▶ ><>B =0 :C;BC@0 2> C<0=>2>

\$5AB820;8:

- ▶ !:>?A:> ;5B>
- ▶ E@84A:> ;5B>

\$8=0=A85@8

- ▶ 8=8AB5@AB2> 70 :C;BC@0 =0 5?C1;8:0 0:54>=8X0
- ▶ @04 !:>?X5
- ▶ (20XF0@A:0 ?@>3@0<0 70 :C;BC@0 2> 5?C1;8:0 0:54>=8X0
- ▶ @8B0=A:8 A>25B 2> 5?C1;8:0 0:54>=8X0
- ▶ \$@0=FCA:8 :C;BC@5= F5=B0@ 2> !:>?X5/ 5?C1;8:0 0:54>=8X0

5SC=0@>4=8 ?0@B=5@8/\$8=0=A85@8

0@B=5@8

- ▶ \$8G> 0;5B, C1Y0=0/ !;>25=8X0
- ▶ !B0=8F0, !5@28A 70 A>2@5<5= B0=F, 5;3@04/ !@18X0
- ▶ Centre for Youth Creativity, 5;3@04/ !@18X0
- ▶ \$5AB820; 70 0;B5@=0B825= D8;< 8 2845>, 5;3@04/ !@18X0
- ▶ Dance BG, C@30A/ C30@8X0
- ▶ Brain Store Project, !>D8X0/ C30@8X0
- ▶ &@25=0B0 :C\0, &5=B0@ 70 :C;BC@0 8 4510B8, !>D8X0/ C30@8X0
- ▶ ;5A=8 F5=B0@ " , 03@51/ %@20BA:0
- ▶ Spectrum - Macedonian-Croatian Association for Promoting Cultural Values and Relationships, 03@51/ %@20BA:0
- ▶ !IF5=0, 03@51/ %@20BA:0
- ▶ "0=F5;0@8X0, !0@052>/ >A=0 8 %5@F53>28=0
- ▶ Media 2 Mediteranne 0@A5X/ \$@0=F8X0
- ▶ Personal Cinema, B8=0/ @F8X0
- ▶ Yoshiko Cuma and the School of the Hard Knocks,
- CX>@:/!
- ▶ GOH Productions,
- CX>@:/!
- ▶ Magic Baby Productions, !85B;/!
- ▶ Northwest Film Forum, !85B;/!
- ▶ Balkan Snapshots Film Festival, <AB5@40</ %>;0=48X0
- ▶ Supernet 85=0/ 2AB8X0
- ▶ Project DCM foundation- C:C@5HB/ ><0=8X0
- ▶ Carambole dance company, &8@8E/ (20XF0@8X0
- ▶ Marcel Hicter foundation @8A5;/ 5;38X0
- ▶ CFA (Centre for Facilitators Education), @8A5;/ 5;38X0
- ▶ Video Centre of Brussels VIDEP, @8A5;/ 5;38X0
- ▶ Le Centre régional des Lettres de Basse-Normandie
- ▶ Centre Chorégraphique National de Caen
- ▶ Scène Nationale de Cherbourg
- ▶ Centre Dramatique de Caen
- ▶

- Artothèque de Caen
- ▶ Balkans Transit
- ▶ Centre de Formation professionnelle aux techniques du spectacle (CFPTS)

\$8=0=A85@8

- ▶ European Cultural Foundation
- ▶ KulturKontakt
- ▶ Swiss Cultural Programme Romania
- ▶ Swiss Cultural Programme in the Western Balkans
- ▶ Stability Pact for SEE
- ▶ Goethe institute, Belgrade
- ▶ USA Embassy in Macedonia
- ▶ The Trust for Mutual Understanding (USA)
- ▶ Région Basse-Normandie
- ▶ Ministère des Affaires étrangères français
- ▶ Association des Agences de la Démocratie Locale (AADL)

@568

- ▶ Balkan Dance Network
- ▶ Balkan Express Network

:8?0

- " 3;025= B8<:
- ▶ 8Y0=0 "0=C@>2A:0- C;02:>2A:8, <5=0_5@ =0 >@30=870F8X0;
- ▶ A:@0 (C:0@>20, C<5B=8G:8 48@5:B>@ 70 A>2@5<5= B0=F;
- ▶ 0B0H0 8<8B@852A:0, C<5B=8G:8 48@5:B>@ =0 <548X0 8 287C5;=8 C<5B=>AB8
- ▶ 8>;5B0 0G0:>20, ?@>5:B <5=0_5@

>=B0:B:

8>;5B0 0G0:>20

@>5:B <5=0_5@

>18;5=: +389 75 299 886

-<08;: violeta.kachakova@gmail.com